

See dokument on EVS-i poolt loodud eelvaade

MÖÖBEL

**Tugevus, vastupidavus ja ohutus
Nõuded koduistmetele**

Furniture

**Strenght, durability and safety
Requirements for domestic seating**

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- Euroopa standardi EN 12520:2015 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumise teate meetodil vastuvõetud originaalversioonil. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles jaanuaris 2016;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2016. aasta maikuu numbris.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud Rein Reiska, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus ning rahastanud Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Standardi on tõlkinud ja eestikeelse kavandi ekspertiisi teinud TTÜ puidutöötlemise õppetooli emeriitdotsent Rein Reiska.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi EN 12520:2015 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 23.12.2015. **Date of Availability of the European Standard EN 12520:2015 is 23.12.2015.**

See standard on Euroopa standardi EN 12520:2015 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus ja sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega. **This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 12520:2015. It was translated by the Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.**

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 97.140

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega: Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

English Version

Furniture - Strength, durability and safety - Requirements for domestic seating

Mobilier - Résistance, durabilité et sécurité - Exigences
relatives aux sièges à usage domestique

Möbel - Festigkeit, Dauerhaltbarkeit und Sicherheit -
Anforderungen an Sitzmöbel für den Wohnbereich

This European Standard was approved by CEN on 8 November 2015.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom .



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

SISUKORD

EUROOPA EESSÕNA.....	3
1 KÄSITLUSALA.....	4
2 NORMIVIITED.....	4
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED.....	4
4 KATSEJÄRJESTUS.....	4
5 KONSTRUKTSIOONILISED NÕUDED	5
5.1 Üldnõuded.....	5
5.2 Nihke- ja pigistuskohad.....	5
5.2.1 Nihke- ja pigistuskohad ülesseadmisel ja kokkupanekul.....	5
5.2.2 Nihke- ja pigistuskohad jõumehhanismide mõjumisel	5
5.2.3 Nihke- ja pigistuskohad kasutamisel	5
5.3 Püstivus.....	5
5.4 Tugevus ja vastupidavus.....	6
5.4.1 Üldist	6
5.4.2 Nõuded tugevusele ja vastupidavusele.....	7
6 KASUTUSINFO.....	7
7 KATSEPROTOKOLL.....	7

EUROOPA EESSÕNA

Dokumendi (EN 12520:2015) on koostanud tehniline komitee CEN/TC 207 „Mööbel“, mille sekretariaati haldab UNI.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2016. a juuniks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2016. a juuniks.

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et standardi mõni osa võib olla patendiõiguse subjekt. CEN [ja/või CENELEC] ei vastuta sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise eest.

See dokument asendab standardit EN 12520:2010.

Võrreldes standardiga EN 12520:2010 on tehtud järgmised muudatused:

- a) viited standardile EN 1728:2000 on ajakohastatud viidetega standardile EN 1728:2012;
- b) välja on jäetud lisa A (normlisa) „Kukkumiskatse tahapoole“;
- c) standard on toimetuslikult üle vaadatud.

CEN-i/CENELEC-i sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik, Hispaania, Holland, Horvaatia, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Türgi, Ungari ja Ühendkuningriik.

1 KÄSITLUSALA

See Euroopa standard määrab kindlaks minimaalsed ohutuse, tugevuse ja vastupidavuse nõuded kõikidele täiskasvanute koduistmete tüüpidele.

See Euroopa standard ei rakendu ridaistmetele, koduvälistele istmetele, büroo töötoolidele, büroo külalistoolidele, haridusasutuste toolidele, õuetoolidele ja ühendatud toolide ühenduslülidele, millele on olemas Euroopa standardid.

Standard ei sisalda nõudeid polsterdusmaterjalide, mööblirataste, lamandus- või kallutusmehhanismide ja istme kõrguse reguleerimise mehhanismide vastupidavusele.

Standard ei sisalda nõudeid elektriohutusele.

Standard ei sisalda nõudeid vastupanule vananemisele, kvaliteedi halvenemisele ja süttivusele ning ergonoomikale.

Katsed põhinevad toolide kasutamisel inimeste poolt, kelle kaal on kuni 110 kg.

2 NORMIVIITED

Alljärgnevalt loetletud dokumendid, mille kohta on standardis esitatud normiviited, on kas tervenisti või osaliselt vajalikud selle standardi rakendamiseks. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

EN 1022. Domestic furniture – Seating – Determination of stability

EN 1728:2012. Furniture – Seating – Test methods for the determination of strength and durability

3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Standardi rakendamisel kasutatakse alljärgnevalt esitatud termineid ja määratlusi.

3.1

juurdepääsetav osa (*accessible part*)

osa, millele on kasutajal juurdepääs kergesti saavutatav, kui iste on kasutamiseks ettenähtud vormis, ja millel juhuslik kokkupuude kasutajaga on tõenäoline

3.2

ülesseadmisel ja kokkupanekul juurdepääsetav osa (*part accessible during setting up and folding*)

osa, millele on juurdepääs ainult mööbli ülesseadmisel ja kokkupanekul

3.3

nihke- ja pigistuskoht (*shear and squeeze point*)

nihke- ja pigistuskoht on olemas, kui kaugus kahe üksteise suhtes liikuva osa vahel võib olla suurem kui 7 mm või väiksem kui 18 mm igas liikumisasendis

4 KATSEJÄRJESTUS

Katsed tuleb läbi viia selles dokumendis loetletud järjekorras.